



**Moderna SPIKEVAX®  
QALAGJUARNIQ-19  
Kapuutaa  
An'ngirutiqhamut  
Titiraq**

Titiradjavatit titiraqhimajumikluuniin ilirilugu:  
 Kinguliq Atia \_\_\_\_\_  
 Hivulliq Atia \_\_\_\_\_  
 Nunallaaq \_\_\_\_\_  
 ANNIVIA (dd/mm/yyyy) \_\_\_\_\_

**Iniktiqtiqlugit qaan'nganiittut atiit, nunallaaq, anniviit ubluatalu.**

**Aanniarviliqidjutinut piannannuaq nampait (ilihimakpat): \_\_\_\_\_**

**Iglugijat nampaa (ihumangnik): \_\_\_\_\_**

**Hivajautivit nampaa: \_\_\_\_\_ Qaritaujakkuugutigijan (ihumangnik): \_\_\_\_\_**

**Arnaq/Angut:** Angut  Arnaq  Inmi naunaigumagumiuq naunaiginnariaqatuuq  \_\_\_\_\_  
**Ukiunga:** \_\_\_\_\_

**An'ngajuqaaq/munaqtia naunajautait**  
**Atia:** \_\_\_\_\_ **Hivajautaa:** \_\_\_\_\_

Inungmun kapurhiqhinahuaq (munaqtinggit kiujaqhait nutarangmut), kiulugit:

*Nutarangnut hivulliqaan'nguva, tuglia, pin'ngahualuunniit kapurhirmun Moderna kapuutaanut?*  1<sup>st</sup>  2<sup>nd</sup>  3<sup>rd</sup>  
 \*Pingahua kapuutaa hailihimajuq inungnut hakuqattainnaktumut hakuqluqiaqtunutuunniit ilunmingni.  
 \*Pitqujaujuqtaapkuva kappuutit pinggillugit pinggahut tatqiqhiutit naatpata kihiani talvanga QALAGJUARNIQ-19 aanniarutaannit.  
 Takulugu naunajautigilugu Nunavut Pediatric Moderna SPIKEVAX® maliqqayaqhaq naunaittariami.  
**Tugliuqpat pinggahualuunniit kapurhirkkut, huna ublua kinguliq kappuutigijat?** dd / mm / yyyy \_\_\_\_\_

	<b>Hii</b>	<b>Imannaq</b>
<b>1. Nutarat aanniaqqa kidjakpaluunniit ublumi?</b> (An'ngiguvit, naunaittiaqlugit naunajautiqhat ataani.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>2. Aanniarutiqaqpakpin nutaratluunniit QALAGJUARNIQ-19 mik?</b> (An'ngiguvit, naunaiqlugit aullaqtirvianga mihingnautit mihingnaqhilirmata) <i>Piinnariaqaqtatin huli kapuutaa aanniagutigiplugu piqarnahugigunniluunniit QALAGJUARNIQ-19.</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>3. Tugliuva pin'ngahualuunniit kapurhirkkut nutarat, aadlanik mihingnautiqaqqa hivuani kapuugutainnit?</b> (An'ngiguvit, naunaittiaqlugit naunajautiqhat ataani.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>4. Nutarat ajuqhautiqaqqa ilunmimini havautituqqualuunniit hulaqutittaaq ilunmiminut (imaakaffuk., an'ngijuamik hakugiqhijaami steroids nik, kaansaqaqarnirmun havauhiqhat)?</b> (An'ngiguvit, naunaittiaqlugit naunajautiqhat ataani.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>5. Nutarat aunaarnirmun ajuqhautiqaqqa havautituqtuqualuunniit hulaqutigivaktunik augiangnirmun?</b> (An'ngiguvit, naunaittiaqlugit naunajautiqhat ataani.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>6. Nutarat ihuigutihimavakpa kapuutimit kin'nguani?</b> (An'ngiguvit, naunaittiaqlugit naunajautiqhat ataani.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>7. Nutarat timiminut nakuungiutivaqhimava tahapkunguna polyethylene glycol (PEG)** unaluuniin tromethamine taapkuat iluaniitut kapuutip havutaani?</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>8. Nutarat ihuigutiqaqpakpa timiminut talvuuna pidjutiulunilu Epipen mik?</b> (An'ngiguvit, naunaittiaqlugit naunajautiqhat ataani.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>9. Nutarat ilitturijaudjutihimavakpa aanniarnikkut taapkunguna myocarditis pericarditis mikluunniit****talvanga kapurhirman QALAGJUARNIQ-19 kapuutannik?</b> (An'ngiguvit, pittailutin kapurhirkkut ublumi.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



ᐃᓄᓐᐃᓄᓐᐃᓄᓐ  
Department of Health  
Munaqhiiqiyitkut  
Ministère de la Santé

**Moderna SPIKEVAX®  
QALAGJUARNIQ-19  
Kapuutaa  
An'ngirutiqhamut  
Titiraq**

Titiradjavatit titiraqhimajumikluuniin ilirilugu:

Kinguliq Atia \_\_\_\_\_

Hivulliq Atia \_\_\_\_\_

Nunallaaq \_\_\_\_\_

ANNIVIA (dd/mm/yyyy) \_\_\_\_\_

\*\* Polyethylene glycol (PEG mik naunaittuq naittumik) pidjutilluajuittuq ihuigutinirmun timimun paqinnaktuqlu hunavalurni taapkuatut havautiqhani, aqiaruqliuriami halummaqhijut aqiaruqmun upalun'ngaiqhimagiami ihivriuqtaujaami, qalaqhiutit, piniqhautit, uvinirmun nanuutit, nanuutillut uvinirmun atuqtauvaktut pilaktaunahuagumiklu, kigutigiqhautit iingnut ilgaanun halumaqhiti. Tromethamine (Tris) paqitauvaktut ihivriurutinun iksuliiqtutun timimun atuqpagain kuvijaaqtun iluaniittun timimi, qanikkut iijaqhanutlu havautit.

\*\*\*\* Takunaqluajuitullu haffuminga myocarditismik unalu pericarditismik talvanga kapuqhiraangamik haffuminga mRNA kapuutaanik uniudjutigijaujunik. Ihumaliurutit aulahimaagtumik QALAGJUARNIQ-19 kapuutaanik inungni kinguani aanniarutiqaqtut ukuninga myocarditis unaluuniin pericarditis ihumaliuqtaqhaat havagviata Atanilluaq Aanniaqtailinirmun Havaktia.

**Uqautigijaujut apiqqtinut qulaani:**

**ANGIRUTAA TAFFUMINGA Moderna QALAGJUARNIQ-19 Kappuutaanik:**

*Ilaliutihimajunik kangiqhidjutinik mighaanun inulramirnun takulugit iluaniittumik C Ilangalu 3.2.3. Nunavutim Kapurhinnikkut Makpiraanga*

- Kangiqhimajatka naunaijautip Naunaijautip Titiraanni Moderna QALAGJUARNIQ-19 Kappuutaatigun.
- Kangiqhimajatka ikajuutiqhat ihuigutiniagutaaqtutlu Modernamit QALAGJUARNIQ-19 Kapuutaanik qayarnautaalu kapuqhiqhimaaittutikkut.
- Piviqhaqaqtitaayun'nga apiqhijaami naammagiplugitlukudjutait.
- An'ngiqtura Moderna kapuutaanik pidjutigilugu: Nutaramnut  Munaqhigivigijara  Uvangualuunniit

**Titiraqlugu Atiit**

**Sainiutaa Kapuqhiqtuq/Munaqtiia**

**Ublua (dd/mm/yyyy)**

**Aadlanik apikkuutit kangiqhijaami inuqarniatigut pijaat kapuut**

**Qajarnaktuutigut Katimajut**

*Naqillugit tamaita naammagijait*

**Hii**

**Imannaq**

Najuraqaqtutin qimaavingni



Aanniagutiqarnirmun:

*Angiruvit, kaimalluriqtumik naunaijarlugit titiqqani ataani*

uumanmigut aanniarut

puvangmigut aanniarut

kaansaqaarnik

taqqap tigliit qulvangajut

aungani sukaklurniq

ajuqhautiqaqtuqt ilunmi

taqtuklirnimun

tinguqliuqtuq

havautituqtuq pilaqutivaktumun ilunmi



ᐃᑦᑭᑦᑎᐱᑦᑭᑦᑎᐱᑦ  
 Department of Health  
 Munaqhiqiyitkut  
 Ministère de la Santé

## Moderna SPIKEVAX® QALAGJUARNIQ-19 Kapuutaa An'ngirutiqhamut Titiraq

Titiradjavatit titiraqhimajumikluuniin ilirilugu:

Kinguliq Atia\_\_\_\_\_

Hivulliq Atia\_\_\_\_\_

Nunallaaq\_\_\_\_\_

ANNIVIA (dd/mm/yyyy)\_\_\_\_\_

### Titiqijinnainnut Atuqtaqhait:

KAPU UT	NUNAAP NAMPANGA #	NAJUGAA taamnalul AULAVIA	KAPUQHICTIA unalul QAN'NGA Atia humungavighaa/Ublualu ikaarnialu
Hivuliq Kaupqhirutaa	0.25 mL		Atia:
			Ublual: <u>dd / mm / yyyy</u> Ikaarnial:
Tugliq Kapuqhirutaa	0.25 mL		Atia
			Ublual: <u>dd / mm / yyyy</u> Ikaarnial:
Pin'gahual Kapurhirutaa Havaut (pittaagumi)	0.25 mL		Atia:
			Ublual: <u>dd / mm / yyyy</u> Ikaarnial:

Uqarumajaitit: